

«Виручені кошти від платної камери вже витрачені на ремонт безплатної камери для ув'язнених» стор. **4-5**



«Себе перемогти – найбільша перемога»

стор. **6**



Чужомовні слова – не цуратися, але знати міру

стор. **7**



Закон і обов'язок

№ 33 / 3491

ПОНЕДІЛОК, 9 ЛИСТОПАДА 2020 РОКУ

zio@kvs.gov.ua



■ РАДІОДИКТАНТ

«Нас об'єднує спільна мета»



9 листопада о 9:00 відбувся ювілейний XX Радіодиктант національної єдності. Читала диктант знаменита акторка Римма Зюбіна. Спецпроект, організований Суспільним спеціально до події, стартував в ефірі Українського радіо та Радіо Культура о 9:00, ведучі в студії розказали історію диктанту й дали змогу всім очим підготуватися до написання.

У День української писемності та мови тисячі українців щороку беруть участь у флешмобі й приєднуються до події по всьому світу. У минулому році до цього заходу активно долучилися й працівники та клієнти пробації, співробітники та засуджені установ Державної кримінально-виконавчої служби України. Цей рік не став винятком.

Цього дня 61 вихovanець та 7 співробітників державної установи «Кременчуцька виховна колонія» долучились, разом з усією Україною, до написання ювілейного XX-го Радіодиктанту національної єдності.

«Нас багато, і всі ми різні, але нас об'єднує спільна мета – єдність», – кажуть вихованці колонії. Кажуть, що тема диктанту їм сподобалася, однак думають, що при записанні припустилися кількох помилок. Найбільше переживають за розділові знаки... і сподіваються на гарний результат!

Наталія ЖОВТЕНКО

■ НА ВАРТІ

«Солодка» SIM-карта»...

І знову чергове вилучення. У Петрівській виправній колонії №49 попереджено спробу потрапляння до охороняємої зони заборонених речовин. Під час видачі посылки від громадянина Г., адресованої на ім'я засудженого Д., молодшим інспектором відділу нагляду та безпеки в середині пластикового харчового контейнера з желе було виявлено та вилучено SIM карту до мобільного телефону.

У цій же установі під час догляду посылки, яка надійшла від громадянина Я. засудженому К., у харчовій посылці, у банці з томатною пастою, було виявлено та вилучено два згортки циліндричної форми з речовиною сіро-зеленого кольору рослинного походження з специфічним запахом, ззовні схожу на наркотичну типу «канабіс». Триває слідство.

Чергова невдала спроба

Під час догляду посылки, що надійшла для засудженого в Кропивницьку виправну колонію № 6 із міста Кременчук Полтавської області, було виявлено мобільний телефон. Цього разу завернутий у прозорий пакет засіб зв'язку був прихований під запеченими курячими гомілками у пластиковому контейнері для зберігання продуктів. За даним фактом складено протокол про адміністративне порушення, а виявлений телефон вилучено.

Натомість в Ізмаїльському слідчому ізоляторі відпрацьовано заходи щодо перекриття каналів надходження заборонених речей та наркотичних речовин до охороняємої території. Під час перевірки раніше отриманої оперативної інформації, працівники оперативного відділу затримали громадянина В., який намагався передати продуктову передачу ув'язненому М. Під час догляду пакунку, зокрема у пачці з «Мівіною» було виявлено та вилучено кристалічну речовину білого кольору (схожу на метадон). Триває перевірка за даним фактом.

У пачці цигарок – заборонене

Співробітники оперативного відділу спільно з молодшим інспектором відділу нагляду та безпеки Кропивницької виправної колонії № 6, провели догляд харчової передачі від громадянина М. для засудженого Л., в пачці цигарок було виявлено один згорток, обмотаний фольгою та поліетиленовою плівкою, у якому знаходилась невідома порошкоподібна речовина білого кольору. Речовину направлено на експертизу для встановлення її походження, ваги тощо.

Завдяки швидким та злагодженим діям персоналу Катеринівської виправної колонії №46 заборонені предмети вкотре не потрапили до засуджених. Співробітники оперативного відділу установи спільно із Сарненським ВП ГУНП в Рівненській області на прилеглий території дільниці периметру №5 затримали громадянина П., який попередньо намагався здійснити перекид заборонених для користування засудженими речовин через основну огорожу установи. У громадянина виявлено пакунок в якому було 10 таблеток з надписом «Метадон-3Н», 7 таблеток білого кольору та порошкоподібна речовина невідомого походження білого кольору. Триває слідство.

Уляна ГОРУК

■ ВАЖЛИВО

Денис Малюська:
«Українців не будуть штрафувати за відсутність масок»

ЗА НОВИМ ЗАКОНОМ УКРАЇНЦІВ НЕ БУДУТЬ ШТРАФУВАТИ ЗА НЕНОСІННЯ МАСОК НА ВУЛИЦІ. СУМИ ШТРАФІВ ЗА ПОРУШЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ ПРАВИЛ КАРАНТИНУ, ЯКІ ДІЮТЬ СЬОГДНІ В УКРАЇНІ, Є НЕСПРАВЕДЛИВИМИ. ПРО ЦЕ ЗАЯВИВ МІНІСТР ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ ДЕНИС МАЛЮСЬКА. ВІН ЗАЗНАЧИВ, ЩО ЗАРАЗ ЗА ПОРУШЕННЯ БУДЬ-ЯКОГО ПРАВИЛА КАРАНТИНУ ПЕРЕДБАЧЕНИЙ ШТРАФ ВІД 17 ДО 34 ТИСЯЧ ГРИВЕНЬ.

«Застосовувати такий величезний штраф за неносіння маски у громадських приміщеннях було несправедливим, тому що мало у кого є достатньо грошей, щоб заплатити такий штраф», – заявив він. Окрім того, він зазначив, що процедура застосування штрафу була тривалою, адже потрібно було рішення суду. Міністр зазначає, що ситуація кардинально зміниться, після того, як набере чинності закон, який Верховна Рада ухвалила у п'ятницю. Він пояснив, що тепер штрафи накладатимуть поліцейські, представники санітарно-епідеміологічної служби чи органи місцевого самоврядування одразу ж на місці, якщо помітять, що людина не носить маску у громадському місці. Також він зауважив, що штрафи не застосовуватимуться до неповнолітніх та за неносіння маски на вулиці.

ПРО ЯКИЙ ЗАКОН ЙДЕТЬСЯ?

Верховна Рада ухвалила 6 листопада закон, який передбачає штрафи

за неносіння масок у громадських місцях під час дії карантину. Тепер через «перебування у громадських будинках, спорудах, громадському транспорті під час дії карантину без респіратора чи захисної маски» можна отримати штраф від 10 до 15 неоподаткованих мінімумів доходів, тобто від 170 до 255 грн.

ГРОМАДСЬКІ МІСЦЯ —
ЦЕ ДЕ?

Про громадські місця згадується у законі про тютюнопаління. Там вказано: Громадське місце — частина (частини) будь-якої будівлі, споруди, яка доступна або відкрита для населення вільно, чи за запрошенням, або за плату, постійно, періодично або час від часу. Зокрема під'їзди, підземні переходи, стадіони. Радник з питань правової політики, адвокат Максим Костецький розповідав нам, що звичайна вулиця не може вважатися громадським місцем.



ЩО БУЛО РАНИШЕ?

У березні Верховна Рада ухвалила законопроект щодо запобігання поширенню коронавірусу. Тоді запровадили штраф від 17 тисяч до 34 тисяч грн за порушення правил карантину.

З 6 квітня в Україні набула чинності нова постанова Кабміну, яка зокрема забороняє перебувати у громадському місці без захисної маски або респіратора. Тоді продовжували діяти штрафи за порушення карантину, але окремого пункту про штраф за відсутність маски не додавали. В уряді сподіваються, що запровадження окремих штрафів за неносіння масок допоможе зупинити поширення коронавірусної інфекції.

Ганна МУДРЕНКО

■ COVID-19

Карантин вихідного дня

У зв'язку з стрімким зростанням захворюваності Міністерство охорони здоров'я пропонує посилювати карантинні обмеження, зокрема ввести карантин вихідного дня. Про це на брифінгу сказав міністр охорони здоров'я Максим Степанов.

«Захворюваність стрімко зростає. У зв'язку з цим ми вирішили посилювати карантинні обмеження. Розуміючи, що у нас окрім COVID-19 погані справи в економіці, повний локдаун, особливо для малого та середнього бізнесу, це буде важко, ми будемо пропонувати карантин вихідного дня. Це означає, що у вихідні дні – з 00 годин суботи до 00 понеділка – працюватимуть виключно продуктові магазини, аптеки, транспорт, ветеринарні аптеки, автозаправні станції, решта – ресторани, кафе або інші заклади харчування – виключно на виніс. Що стосується ТРЦ, інших магазинів, ми рекомендуємо, щоб вони були зачинені», – сказав Степанов.

Також, за його словами, це стосується розважальних, масових заходів.

Міністр наголосив, що це робиться задля того, щоб розірвати ланцюг передачі хвороби від людини до людини та збити хвилю розповсюдження хвороби.

Станом на 9 листопада в Україні лабораторно підтверджено 8 678 нових випадків. За весь час пандемії в Україні захворіло 469 018 осіб. Адаптивний карантин Уряд продовжив в Україні до 31 грудня.



■ АКТУАЛЬНО

Довідник для роботи психологів

Нещодавно відбулась зустріч заступниці Міністра юстиції Олени Висоцької та заступника Міністра у справах ветеранів з керівництвом програми НАТО-Україна та головним лікарем ДЗ «Госпіталь ветеранів війни «Лісова поляна» Міністерства охорони здоров'я України.

Під час зустрічі було передано трестат примірників довідника «Невидимі наслідки війни», який розроблений фа-

хівцями Центру ментального здоров'я ДЗ «Госпіталь ветеранів війни «Лісова поляна» Міністерства охорони здоров'я України», за підтримки Трастового фонду НАТО, з метою допомоги психологам установ виконання покарань та слідчих ізоляторів, які працюють із засудженими ветеранами війни.

Довідник підготовлено на основі практичного досвіду роботи з ветерана-

ми та членами їхніх сімей, узагальнення наукового доробку та міжнародного досвіду, присвячених різним аспектам роботи з травмою та її наслідками.

У зустрічі взяли участь: заступниця Міністра юстиції Олена Висоцька; заступник Міністра у справах ветеранів Ілляшенко Олексій; начальник Департаменту з питань виконання кримінальних покарань Сергій Гречанюк; керівниця

Програми НАТО-Україна Олександра Огороднікова; менеджер Програми НАТО-Україна Крістофер Штаудт; головний лікар ДЗ «Госпіталь ветеранів війни «Лісова поляна» Міністерства охорони здоров'я України Возніцина Ксенія; керівник експертної групи з координації діяльності територіальних органів та аналітичної роботи Міністерства у справах ветеранів Сергій Соболев.

■ ВІСТІ З ВІДУСІЛЬ

НЕЩОДАВНО ПІВНІЧНО-СХІДНЕ МРУ ВІДВІДАЛИ ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР МІНІСТЕРСТВА ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ ОЛЕНА БОГАЧОВА ТА ДИРЕКТОР ДЕПАРТАМЕНТУ БУХГАЛТЕРСЬКОЇ СЛУЖБИ – ГОЛОВНИЙ БУХГАЛТЕР ОКСАНА КРУК.

Разом із начальником Північно-Східного МРУ Георгієм Романовим керівниця обговорили питання впровадження інформаційних систем і технологій в бухгалтерському обліку із застосуванням комп'ютерної програми «МІА: облік і звітність».

Ця програма має бути впроваджена в діяльність бухгалтерської служби як міжрегіонального управління, так і підпорядкованих установ.

Олена Богачова і Оксана Крук також відвідали державні установи «Харківський слідчий ізолятор» та

Держсекретар Мін'юсту відвідала установи



«Холодногірську виправну колонію (№18)». В установах вони ознайомились із комунально-побутовими умовами, створеними для засуджених та

осіб, узятих під варту, виробничими потужностями, а також реалізацією проекту Міністерства юстиції щодо надання послуг платних камер.

Керівник проінспектував колонію



воді начальника Центрально-Західного МРУ Олександра Щербатюка та його заступників, відвідали державну установу «Ладжинська виправна колонія №39». Під час візиту проведено обхід варті, де в поточному році було проведено капітальний ремонт усіх приміщень, чергової частини установи, комунально-побутових об'єктів установи та відділень соціально-психологічної служби.

Керівництвом Департаменту проведено відкриття новоствореної локальної ділянки звичайних жилих приміщень для тримання засуджених до довічного позбавлення волі та оглянуто приміщення для проживання та праці засуджених до довічного позбавлення волі.

Після обходу проведено прийом засуджених з особистих питань та надано відповідні роз'яснення.

Підбиваючи підсумки за результатом візиту, керівництвом Департаменту в цілому надано позитивну оцінку роботи керівництва Центрально-Західного МРУ та установи, а також поставлено низку завдань щодо покращення комунально-побутових умов в підрозділі.

Цими днями начальник Департаменту з питань виконання кримінальних покарань майор внутрішньої служби Сергій Гречанюк та заступник начальника Департаменту з питань виконання кримінальних покарань полковник внутрішньої служби Вячеслав Руденко у супро-

До зими – готові!

У Кременчуцькій виховній колонії, відповідно до плану заготівлі картоплі та овочів урожаю 2020 року затвердженого державною установою «Генеральна дирекція Державної кримінально-виконавчої служби України» та з метою забезпечення безперебійним харчуванням вихованців, завершено заготівлю цибулі ріпчастої, моркви столової, буряка столового з розрахунку 10-ти місячної потреби.

«Якісна, вчасна заготівля овочів, дає змогу забезпечити повноцінним збалансованим раціоном вихованців до нового врожаю», – розпові-

дає начальник установи Олександр Сайко.

Так, відділом інтендантського та комунально-побутового забезпечення здійснено: закладку цибулі в кількості 0,640 тонн (100%) моркви 0,760 тонн (100%) буряка 0,570 тонн (100%). Дані продукти включено в харчовий раціон вихованцям. Натомість цибуля дає високий вміст фітонцидів, що перешкоджає захворювань ГРВІ, грипу, а морква надзвичайно багата на каротин, який в організмі людини перетворюється на вітамін А та благотворно впливає на стан очей, в буряку немає каротину, але більше аскорбінової кислоти.

Є замовлення – є зарплата

У Божківській виправній колонії №16 виконують замовлення від приватної особи з виготовлення одноразових халатів. Загальна кількість замовлених халатів складає 20 тис. Для його виконання на виробничій майстерні установи встановили чотири нових оверлоки Gemsy, загальна вартість яких складає 46 тис. грн. Над виконанням замовлення працює 10 засуджених. Випуск продукції проходить згідно з умовами договору та відповідної якості.

Як зазначив начальник установи Олег Бурмас, виготовлення нового



асортименту товарів забезпечує робочі місця для засуджених та сприяє зміцненню фінансово-економічного стану установи.



Філія ЦОЗ ДКВС України в Запорізькій області отримала благодійну допомогу. У рамках реалізації програмного компоненту 08М ЦГЗ «Формування прихильності до протитуберкульозного лікування та психосоціальна підтримка ув'язнених, хворих на туберкульоз» для забезпечення якісного та своєчасного ведення реєстру ЕТБ менеджер від благодійної організації «Мережа 100 відсотків життя. Запоріжжя» отримано комп'ютерну техніку, яка буде передана в Софіївську спеціалізовану туберкульозну лікарню № 55.

Для забезпечення індивідуальних потреб засуджених, хворих на туберкульоз, які перебувають на лікуванні в Софіївській спеціалізованій туберкульозній лікарні № 55 отримано мільйонні підлокитні та пахові.

Філія ЦОЗ ДКВС України в Запорізькій області висловлює щире подяку за надану благодійну допомогу.

Сторінку підготувала Уляна ГОРУК

■ НОВИНИ З УСТАНОВ

У підпорядкованих установах Південного міжрегіонального управління було проведено контрольне приготування їжі. Мета заходу – проведення практичного заняття з начальниками їдальень, кухарським складом та іншим персоналом їдальень з організації харчування осіб, які тримаються в установах.

Завершено роботи щодо створення на базі Одеського слідчого ізолятора нової автономної котельні з модульним комплексом, яка буде забезпечувати належний температурний режим у всіх без винятку приміщеннях установи, а саме на корпусних відділеннях та у камерних приміщеннях, де утримуються особи, взяті під варту та засуджені; адміністративна будівля; медична частина та інші, у відповідності до температури навколишнього середовища згідно санітарних норм і правил.

У Ізмаїльському слідчому ізоляторі пройшли тактико-спеціальні тренування особового складу добровільно-пожежної дружини, групи швидкого реагування та представників пожежно-рятувального підрозділу державної служби України з надзвичайних ситуацій м. Ізмаїль в Одеській області щодо дій у разі виникнення пожежі на території установи.

У рамках циклу годин з народознавства «Традиційний календар українця» для неповнолітніх ув'язнених, які утримуються в Миколаївському слідчому ізоляторі, проведено годину українознавства на тему: «Листопад – зими рідний брат».

У Кропивницькій виправній колонії №6 психолог відділу соціально-виховної та психологічної роботи провів профілактичний захід стосовно попередження самогубств, – тренінгову роботу, що спрямована на подолання аутоагресивної поведінки, осіб, що мають суїцидальні нахили.

У Кропивницькому слідчому ізоляторі у рамках заходів з підготовки до осінньо-зимового періоду, триває заготівля солінь та консервування помідорів та огірків. За рахунок коштів державного бюджету установа отримала 6897 кілограм помідор та огірків, врожаю 2020 року.

За ініціативи відділу Української Греко-Католицької церкви з душпастирства у пенітенціарній системі України спільно із Благодійним фондом «Карітас-Київ» в установах виконання покарань Західного міжрегіонального управління проведено Всеукраїнський конкурс з образотворчого мистецтва в'язнів «Покликані до свободи».

У Полицькій виправній колонії №76 проведено тренінг з метою поліпшення адаптаційних можливостей та недопущення негативних процесів та станів, надання своєчасної психологічної допомоги новоприбулим засудженим на тему «Адаптація до місць позбавлення волі». Елементом тренінгу було тестування, яке є обов'язковим та допомагає персоналу проаналізувати та виявити мотиви, причини виявлення агресії та самоагресивних намірів серед новоприбулих засуджених.

Мелітопольська установа виконання покарань №144 отримала відзнаку «Кращий доси/ клуб». Аналізуючи діяльність та вплив документального кіно на засуджених кіноклуб був нагороджений дипломом як «Кращий доси/ клуб» при установах виконання покарань та отримав подарунки, які допомагатимуть в подальшій діяльності.

У Софіївській виправній колонії № 45 продовжується робота щодо відновлення втрачених документів та оформлення паспортів у вигляді ID-картки. Так за 2020 рік було видано 12 ID-карток засудженим замість втрачених та 17 карток платників податків.

У Софіївській виправній колонії №55 завершено ремонт крамниці для засуджених. На теперішній день в крамниці установи асортимент продуктів і товарів першої необхідності розширено та складає 400 найменувань.

■ АКТУАЛЬНЕ ІНТЕРВ'Ю

Віктор ОВДІЄНКО: «Виручені кошти від платної камери вже витрачені на ремонт безоплатної камери для ув'язнених»



НА ТЕРИТОРІЇ СМТ КАМ'ЯНЕ, НЕПОДАЛІК ВІД МІСТА ВІЛЬНЯНСЬК ЗАПОРІЗЬКОЇ ОБЛАСТІ, РОЗТАШОВАНА ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ВІЛЬНЯНСЬКА УСТАНОВА ВИКОНАННЯ ПОКАРАНЬ №11». СЬОГОДНІ НАША РОЗМОВА З ЇЇ КЕРІВНИКОМ ПІДПОЛКОВНИКОМ ВНУТРІШНЬОЇ СЛУЖБИ ВІКТОРОМ ОВДІЄНКОМ ПРО СВЯТІ Й БУДНІ У ВІРЕНІЙ ЙОМУ УСТАНОВІ.



– Вікторе Андрійовичу, розкажіть, будь ласка, про установу. Хто сьогодні в ній відбуває покарання?

– Розпочну трішки з історії. 20 лютого 1992 року на базі лікувально-трудоного профілакторію №34 створено Вільнянський слідчий ізолятор. Режимних корпусів таких, якими вони зараз є, на той час не було. У березні 1993 року розпочалося будівництво першого режимного корпусу для ув'язнених, а восени було закінчено та прийнято перший етап в кількості 95 ув'язнених. У ті часи не було, ні приймального відділення, ні медичної частини, лазне-прального комбінату, адміністративної будівлі, гуртожитку відділу соціально-психологічної служби, а для того, щоб ув'язнені мали змогу потрапити до першого режимного корпусу, спец. автомобілю необхідно прямо під'їздити аж до самого корпусу. У цьому корпусі доводилось розміщати разом чоловіків, жінок та неповнолітніх.

Далі, з 1994 по 1995 роки розпочалося масштабне будівництво. Побудовано другий та третій режимний корпуси, інтенсивно проводилось будівництво медичної частини та приймального відділення. У 1999 році у Вільнянському слідчому ізоляторі побудовано 15 камер для осіб, які засуджені до довічного позбавлення волі. У липні 2002 року на

території слідчого ізолятора розпочато будівництво режимного корпусу на 400 місць відповідно до вимог європейських стандартів. Згодом розбудовувалась установа: адміністративна будівля, лазне-пральний комплекс, гуртожиток відділу соціально-виховної та психологічної служби. У липні 2014 року завершені роботи з благоустрою другого режимного корпусу та прилеглих до нього будівель.

У березні місяці 2015 року Вільнянський слідчий ізолятор реорганізовано у Вільнянську установу виконання покарань (№11), а в грудні місяці 2016 року в державну установу «Вільнянська установа виконання покарань (№11)».

В установі утримуються особи, яким постановою суду обрано запобіжний захід у вигляді утримання під вартою, за скоєння злочинів, а також відбувають покарання засуджені до довічного позбавлення волі.

Заклад містить: сектор максимального рівня безпеки для засуджених чоловіків до довічного позбавлення волі; сектор для слідчо-арештованих; відділення соціально-психологічної служби для засуджених з господарчого обслуговування залишених відбувати покарання в установі.

– Які створені умови для реалізації релігійних потреб ув'язнених?





– Духовне відродження є складовою частиною процесу виправлення та ресоціалізації засуджених, становлення на життєву позицію, яка відповідає соціальним нормам. Тому у нашій установі приділяється багато уваги створенню умов для забезпечення релігійних потреб ув'язнених і засуджених. У липні 2014 року спільно з ієреєм Дмитрієм Українсько-Православної церкви урочисто відкрито молитовну кімнату, яка є справжньою перлиною закладу. Укладено договори з п'ятьма релігійними організаціями з двома громадськими, які постійно відвідують засуджених та ув'язнених. Але на даний час, в умовах карантину, їх робота тимчасово обмежена.

– На сьогодні, які пілотні проекти Міністерства юстиції України втілені в дію в установі?

– У нашій установі на третьому режимному корпусі запустили пілотний проект Міністерства юстиції відповідно до європейських стандартів – платну камеру з поліпшеними умовами тримання для розміщення ув'язнених, які перебувають під слідством.

31 травня 2020 року під час робочого візиту Міністра юстиції України Дениса Малюського та його заступниці Олени Висоцької було відкрито камеру, в якій здійснено якісний ремонт, облаштовано сучасними меблями та технікою. Вартість перебування становить 543 грн за добу, 1902 грн – за тиждень або 3261 грн – за 30 діб.

Пілотним проектом, передбачено, що отримані кошти від експлуатації платної камери надалі витрачаються на ремонт та поліпшення умов в інших безплатних камерах.

На сьогодні виручені кошти вже витрачені на ремонт безплатної камери для ув'язнених.

– Яка робота проводиться для поліпшення умов тримання ув'язнених та засуджених?

– Для поліпшення побутових умов ув'язнених та засуджених проводяться ремонтні роботи в камерах. За можливістю проводиться шпаклювання і фарбування стін та стелі, заміна санітарних вузлів, облаштування кахлем, заміна ліжок.

На режимних корпусах проведено ремонтні лазень, прогулянкових двориків, кімнат довгострокових та короткострокових побачень. Відремонтовано пральні установи. З останніх робіт, які проводяться по благоустрою установи, це завершення ремонту приймального відділення №1, кімнати обшуку засуджених та ув'язнених, які прибувають до установи.

– Як проводиться в установі соціально-виховна робота?

– Одним із важливих напрямів у виховному процесі є формування в засуджених та ув'язнених здорового способу життя, загартування не тільки їх духовних, а й тілесних якостей. Для фізичного розвитку ув'язнених 2 години на день в установі працює спортивний зал; проводиться турніри з настільного тенісу. Неповнолітні ув'язнені мають можливість відвідувати спортивний зал щоденно.

Державною установою «Вільнянська установа виконання покарань (№11)» укладено угоду про спільну діяльність з Вільнянською ЗОШ I-III ступенів і відділом освіти Вільнянської райдержадміністрації. В установі організовано загальноосвітнє навчання неповнолітніх ув'язнених. Учні на 100% забезпечені підручниками та письмовим приладдям.

Проводиться робота щодо забезпечення права засуджених на доступ до глобальної мережі Інтернет. В межах зони, що охороняється, встановлено точку доступу WiFi, придбано IP-маршрутизатор та три планшетних комп'ютери.

– А що Ви робите для поліпшення умов несення служби персоналу?

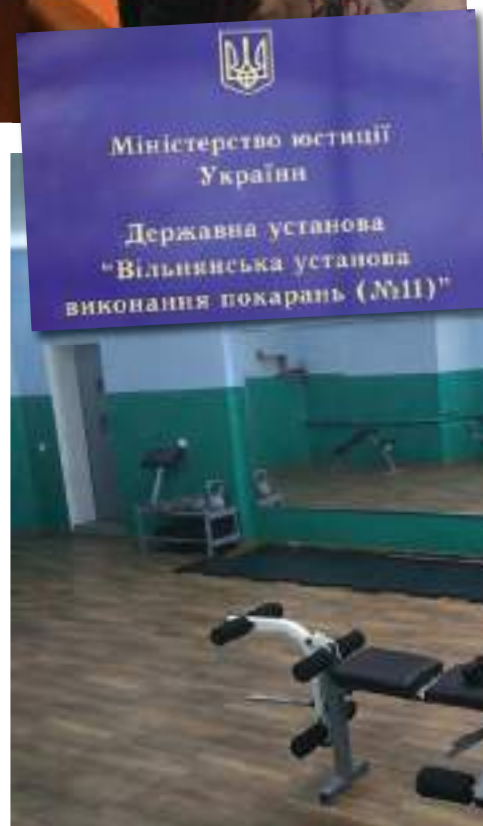
– Для поліпшення умов несення служби персоналу провели капітальний ремонт душової кімнати, облаштували сучасну кімнату для відпочинку молодших інспекторів відділу режиму і охорони. Придбали комфортні ортопедичні матраци та обладнано місце для переодягання. Провели ремонт на спостережних вежах, закуплено настільні вентилятори, обігрівачі з метою забезпечення комфортного несення служби молодшими інспекторами.

Приділяємо також увагу фізичній підготовці персоналу установи. Черговим кроком в цьому напрямі стало відкриття нового та сучасного спортивної зали. Завдяки цьому особовий склад установи має можливість завжди бути у відмінній фізичній формі.

– Яких заходів вживаєте для недопущення занесення коронавірусної хвороби?

– Щоденно в установі проводиться температурний скринінг безконтактним термометром, що дозволяє миттєво визначити температуру особам, які заходять до установи, а також відповідно до графіків проводиться дезінфекція всіх приміщень.

Проводиться вологе прибирання з використанням мийних та дезінфекційних засобів, наскрізне провітрювання приміщень кожні 3 години та після закінчення робочого дня/зміни.



Коштом установи регулярно закупуються засоби індивідуального захисту (маски медичні та респіратори), рукавички, антисептичний розчин тощо.

З персоналом установи, ув'язненими та засудженими проводиться роз'яснювальна робота щодо профілактики та недопущення інфікування гошим респіраторним захворюванням, в тому числі викликаним коронавірусом SARS-Co-2. На інформаційних стендах адміністративної будівлі, відділення соціально-психологічної служби, чергової частини, всіх режимних корпусів та кімнати прийому посилок-передач, розміщено інформацію щодо профілактики захворювання.

– Які цікаві випадки траплялися під час Вашого керівництва?

– Одним із випадків, який викликав резонанс, був підкоп до установи, здійснений матір'ю одного з засуджених. Жінка хотіла визволити свого сина, який відбував покарання. До втечі сина мати ретельно підготувалась: орендувала неподалік будиночок та за допомогою спеціальних інструментів рила тунель. Визволити в'язня їй не вдалося, бо підозріла жінка одразу була взята на контроль працівниками оперативного відділу та надалі затримана ними з доказами причетності до скоєного. За цією подією була організована прес-конференція в якій взяла участь керівництво Південно-Східного міжрегіонального управління з питань виконання кримінальних покарань Міністерства юстиції та представники пресслужб українських загальнонаціональних, регіональних та обласних телеканалів.

– Вікторе Андрійовичу, розкажіть, будь ласка, тепер про себе. З чого почалася Ваша служба в кримінально-виконавчій системі?

– Службову діяльність у кримінально-виконавчій службі розпочав у 2002 році на посаді молодшого інспектора 2-ї категорії відділу режиму і охорони Запорізького слідчого ізолятора, надалі після отримання вищої освіти проходив службу в оперативному відділі, а в 2013 році очолював установу.

– Поділіться, як Ви проводите своє дозвілля.

– Весь свій вільний час я намагаюся проводити з родиною. Моя родина веде активний спосіб життя, тому частину свого вільного часу ми приділяємо заняттю спортом. Моя донька професійно займається черлідингом і ми з дружиною підтримуємо її на змаганнях та активно займаємося розвитком у цьому напрямі. У час, поки донька на тренуваннях, ми з дружиною також відвідуємо тренажерний зал. Особисто мені спорт допомагає тримати себе в гарній фізичній формі, привести думки до ладу та емоційно розвантажитися.

– І останнє запитання: щоб Ви побажали нашим читачам?

– Хочеться висловити подяку за ту роботу, яку роблять наші колеги: за старанність, наполегливість і цілеспрямованість. Бажаю реалізації всіх намічених цілей і дякую за щире віру в нашу справу!

– Дякую Вам за цікаву та змістовну бесіду! Успіхів Вам!

Спілкувалася
Вікторія МАРТІНШИНА

■ ЗВОРОТНІЙ ЗВ'ЯЗОК

«Себе перемогти – найбільша перемога»

ДІЯЛЬНІСТЬ УСТАНОВ ДЕРЖАВНОЇ КРИМІНАЛЬНО-ВИКОНАВЧОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ СПРЯМОВАНА НА ТЕ, ЩОБ КОЖНИЙ, КОГО ДОЛЯ ПРИВЕЛА СЮДИ НА ДОВШИЙ ЧИ КОРОТШИЙ ТЕРМІН, МАВ МОЖЛИВІСТЬ ЗМІНИТИСЯ ВНУТРІШНЬО, ВИРОБИТИ В СОБІ ПОТРЕБУ ЖИТИ ІНАКШЕ, НІЖ РАНІШЕ. ЯК ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЦЬОГО – ЛИСТИ ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ «ЗАКОН І ОБОВ'ЯЗОК». ЇХНІ ДОПИСИ – РОЗДУМИ НАД СВОЇМ ЖИТТЯМ, СВОЄРІДНІ СПОВІДІ І КАЯТТЯ ПРО СКОЄНЕ І НАВІТЬ УСВІДОМЛЕННЯ ТОГО, ЩО ТАК ЖИТИ БІЛЬШЕ НЕ МОЖНА, ТРЕБА ВИПРАВЛЯТИСЯ.

«Себе перемогти – найбільша перемога», – пише засуджений С. із Жовтоводської виправної колонії №26 Дніпропетровської області. – Життя і досвід, в якому народжуються мудрість, – проста та потрібна кожній людині. У мене був час переосмислити своє минуле і я вже живу надією, що невдовзі зможу вийти на свободу».

Дорога додому. Повернення до рідних і близьких... Воно особливо очікуване, коли людина перебуває у місцях позбавлення волі. І цей шлях не з легких. Ось що розмірковує наш читач М. із Білоцерківської ВК № 35 Київської області: «Саме через очищення та каяття повинен пройти кожен з нас, засуджених. Коли я опинився тут, то зрозумів, що це не смертний вирок. Треба просто працювати над собою, більше читати, навчатись. А це – перший крок до виправлення. Хочу, щоб це почули усі, кого спіткала така ж доля».

Подаємо витяг з листа Ігоря з Петрівської ВК № 49, що на Тернопільщині. У ньому йдеться: «Дуже мені подобається рубрика у вашій газеті, яка стосується історії нашої держави та релігії. Такі матеріали мають виховний вплив на людей. Адже без знання рідної мови, культури, традицій не можна вважати себе приналежним до культурної нації. Дякуємо вам за вашу працю».

Приємно читати такі рядки і знати, що комусь ми таки допомагаємо і добрим словом, і підтримкою, і освітніми

матеріалами. Сподіваємось до нас надійдуть ще такі повідомлення.

Постійний читач газети Олег Гуртовий із Замкової виправної колонії №58 Хмельницької області написав на адресу колективу редакції добрі слова: «Сам Бог послав вас, працівників редакції, щоб ми, колишні грішники, перевиховувались, полюбили одне одного, вирости духовно і з чистою совістю вийшли

із цих стін. Нехай береже вас Господь! Ви – наше натхнення!».

Ув'язненого Н. із Миколаївського слідчого ізолятора зацікавили статті про нашу столицю. «Для мене Київ – це місто зі своєю могутньою історією та величиною. Колись проїздом був у ньому і отримав неймовірне задоволення. Хотів би більше дізнатися про історичні та культурні місця цього неповторного міста».

Дуже зворушив нас ось цей допис. «Що негативно вплинуло на моє життя? Не хочеться розповідати усе в подробицях, – ділиться з нами засуджений І. з Бердичівської виправної колонії №70 Житомирської області. – Скажу одне: ріс я у неблагополучній сім'ї: батько випивав, мати не відставала від нього, часто з дому пропадала. Я голодував, потім з хлопцями «добували» ганебним способом гроші. Підсів на наркотики. Усе це і



призвело до мого морального занепаду. Дорослі повинні думати про своїх дітей, перш ніж їх народжувати, подумати, чи зможуть їх достойно виховати».

«Правильна для всіх дорога – це віра в Господа нашого, – пише наша читачка Н. із Качанівської виправної колонії №54, що на Харківщині. – Це допомагає мені вижити, позбутись депресивності, а на свободі, гадаю, й колишньої наркотичної залежності, яка пагубно діє на всіх. Перемогти свої погані звички – це неймовірні зусилля. Велика віра в Бога допоможе мені у цьому».

Не так давно редакція газети отримала й електронного листа від Оксани Т. зі Львова, яка прочитала у газеті «Закон і обов'язок» статтю-інтерв'ю про стан здоров'я засуджених і персоналу Ми-

колаївської ВК № 50 Львівської області. Вона зауважує, що таку ж профілактичну роботу щодо боротьби з коронавірусом повинні проводити усі установи кримінально-виконавчої служби. І зазначає, що, можливо, воно так і є. Наголошує: повинен бути вироблений єдиний алгоритм дій щодо боротьби з цією небезпечною недугою. Вона дуже сподівається на це.

Варто зазначити також, що багато повідомлень надходять зі словами вдячності та добрих побажань на адресу тих працівників колоній, які щоденно працюють не тільки виховують засуджених, а й допомагають їм швидше повернутися до нормального життя. Такий підхід і є одним із головних завдань пенітенціаріїв.

Зоряна НАГІРНЯК

■ АКТУАЛЬНО

Є можливість звільнитися умовно-достроково

У Надзвичайній виправній колонії №65 проведено засідання комісії з розгляду матеріалів щодо застосування передбачених законодавством заохочувальних норм.

Протягом 2020 року проведено 25 засідань комісії установи щодо застосування до засуджених заохочувальних норм: згідно зі статтею 81 КК України (умовно-дострокового звільнен-

ня засуджених) розглянуто 118 засуджених, згідно зі статтею 82 КК України (заміна покарання більш м'яким) розглянуто 76 засуджених, згідно зі статтею 101 КВК України (переведення до дільниці соціальної реабілітації) розглянуто 87 засуджених.

На комісії ретельно вивчають особу засудженої, її поведінку, ставлення до праці, бо саме ці чинники зумовлюють

можливість застосування заохочувальних норм.

«Проведення комісій має великий виховний вплив на засуджених, бо вони починають усвідомлювати, що тільки ставши на шлях виправлення вони мають можливість звільнитися умовно-достроково», – зазначив начальник установи Микола Алексеєнко.

Наш кор.



■ ФОТОФАКТ



Ці чудові створіння – мешканці морських глибин дивляться зі стін дисциплінарного ізолятора та приміщень камерного типу у Диканівській виправній колонії №12.

Для поліпшення психоемоційного стану засуджених, які відбувають покарання за дисциплінарні проступки, художник Олександр Гречко, що відбуває покарання в установі більше року, наносив попередньо погоджені адміністрацією установи малюнки. Протягом місяця художник аерографом відтворював підводний світ на стінах дисциплінарного ізолятора та приміщень камерного типу, крок за кроком наближаючи зображення до реалій та вкладаючи душу в неповторну картину.

Як зазначив начальник установи Андрій Гуменюк, адміністрація установи і в подальшому буде сприяти покращенню умов тримання засуджених, з урахуванням європейських стандартів, а також залучати засуджених до робіт щодо самореалізації творчої діяльності, що сприяє ресоціалізації.

■ НАША МОВА КАЛИНОВА

Чужомовні слова – не цуратися, але знати міру

ЗНАЧНА ЧАСТИНА МОЛОДІ НЕ УСВІДОМЛЮЄ ЗАГРОЗИ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКОГО СУРЖИКУ, А ДЕХТО ВВАЖАЄ ЙОГО НЕ ШЛЯХОМ ДО ЗНИЩЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, А НАВПАКИ, ЗАСОБОМ ЇЇ «ЗБАГАЧЕННЯ».

Запозичувати треба лише тоді, коли мова не має власного лексичного позначення для якогось поняття. Однак через недостатнє знання словесного багатства рідної мови деякі мовці в усному й письмовому спілкуванні вдаються до надуживання чужомовною лексикою. Чужі слова не загрожувають мові тільки тоді, коли, як писав Володимир Самійленко у статті «Чужомовні слова в українській мові», дотримуватимемося такого принципу – не цуратися їх, але й не бгати їх у нашу мову без міри.

Просто навала сарани, ці англомовні слова, вважає письменник Петро Федотюк. Наче греблю прорвало: консенсус, ток-шоу, брифінг, хіт парад, ф'ючерс, ексклюзив, трилер, принтер, саундтрек, файл... Уже не кажучи про якість там супермаркети чи шопи. Куди не кинь – з повними кейсами ваучерів і пейджерів огинаються по презентаціях, інавгураціях і фуршетях різні дистриб'ютери з дилерами, менеджери...

Відомий мовознавець Віталій Радчук змодельював українсько-англійську недомову, вклавши її до уст, очевидно, випускників таких «престижних» шкіл: «**Гадаеш, піпл буде без бонусу й пресингу толерувати інвазію офшорних брендів у прайслистах наших маркетів і на бігбордах? – зі смайлом на фейсі проартикулював бойфренд іміджмейкер офісменеджерці за бізнесланчем з брендів й чикенків у снєкбарі фітнесцентру, коли дискжокей міняв римейк синглу модерної хедлайнерки-суперстар на коктейль з гітів попси, мікс гар дроку, арт-готіку, репу – харитативний ексклюзив для фанів брейкдансу й рекреаційного секондхенду**».

Пошесть англомовних термінів, здається, в недалекому майбутньому може задавати українську душу, випити з неї останню кров. Бо не стоїмо на сторожі слова на державному рівні, не друкуємо словників, лінуємося думати, беремо чуже, коли, наче в бабусиній скрині, є негірше й своє. Коли б Україна після жовтневого перевороту 17-го року (не кажучи вже про Богданові часи) вивільнилася, як, до прикладу, Фінляндія, з-під московського ярма, то, розмірковує Петро Федотюк, хіба не могла б так само піти самоцивілізованим шляхом і з нашою працюючою вдачею, хазяйновитістю розвинути продуктивні сили й технології? Потужна економічна база стала б підмурівком для стрім-



кого злету духу та ідей, і в усіх ділянках і напрямках людського інтелекту ми не пасли б задніх. І позаяк сильний, а не слабкий, диктує моду й правила гри, то відпала б потреба запозичувати чужі терміни, – ще й засіяли світ українізмами. Та не судилося...

Усім відомо, що найвищий законодавчий орган України Верховну Раду очолюють, як записано в Конституції, Голова Верховної Ради та його заступники. Проте в усіх засобах масової інформації дедалі частіше замість цих слів вживаються слова: «спікер та віце-спікер», а також їхні похідні – «екс-спікер», «екс-віце-спікери», бо казати: колишній Голова Верховної Ради чи колишній заступник Голови Верховної Ради, мабуть, якимось не пасує. То й не дивно, що на чолі українських міст натрапляємо на «мерів», замість «міських голів».

Замість того, щоб пошукати відповідного слова в аж ніяк не бідній з лексичного погляду українській мові, журналісти газет, теле- й радіокоментатори бездумно тягнуть чуже. Всюди чуємо і читаємо «маркетинг» (замість «збут», «організація збуту»), «менеджмент» («управління»), «менеджер» («керівник»), «паблік рилейшнз» («зв'язки з громадськістю»), «саміт» («зустріч на найвищому рівні»). Досить часто до слів іншомовного походження додають зайве означення, оскільки мовці не цілком обізнані з семантикою запозичень. Скажімо, у словосполученнях «вільна вакансія», «захисний імунітет», «пам'ятний сувенір» перші складники зайві, бо «вакансія» – це вільна ставка, імунітет – захисна реакція організму, сувенір – подарунок на пам'ять. Іноді помилково

За теорію лінгвістів Сепіра та Уорфа, кожен народ відображає дійсність через свою мову і культуру, тому дійсність у кожній мові різниться між собою, тому дійсність, відображена в українській мові, є унікальною в порівнянні з іншими мовами.

Василь ГОЛОБОРОДЬКО

вживають: «іншої альтернативи немає». Правильно буде так: «альтернативи немає» або «іншого виходу немає», адже «альтернатива» – це необхідність вибору між двома можливостями.

Опитування виборців на виході з виборчих дільниць називають запозиченим словом екзит-пол, рідше екзит-пул (перше відповідає буквенному, графічному передаванню запозичення, друге – вимові в англійській мові). Крім розбіжностей у передаванні голосної, ці запозичені слова ще й пишуть здебільшого через дефіс, хоч вони не є складними. Бо їхні частини не вживають в українській мові як самостійні слова. Саме тому їх правильно писати разом, вважає мовознавець Катерина Городенська.

Безперечно, українським слухачам і читачам зрозумілішою є словосполучення **опитування виборців на виході з виборчих дільниць**, тож їй і потрібно надавати перевагу в загальному українському вжитку. Із двох чужомовних назв, оформлених за різними способами – **екзит-пол** і **екзитпул**, прийнятнішою вважаємо **екзитпул**, бо вона відбиває звучання цього слова в англійській мові. Її пропонуємо лише для професійного вживання.

Ненормативними є вислови: «**був гордий тим, що**...» (правильно «він пишався тим, що...»), «коли на зборах **був присутній** хтось з інтелігенції» («коли на зборах був хтось з інтелігенції»), «це **буде іменник**» («це іменник»), «**буду вчилася**» («буду вчитися»), «надалі вони **будуть** капеланами» («надалі вони стануть капеланами»), «**були начувані** про боротьбу», («багато чули про боротьбу»), «ми не **були в стані** задовольнити потреби» («ми не були спроможні (були нездатні, не могли) задовольнити потреби»), «**було зачеплено питання** про організацію музею» («порушили питання організації музею»), «**собор було побудовано**» («собор споруджено»), «**були у жаху**» («жахнулися»), «у його виступі бракує **родзинки**» («у його виступі бракує чогось особливого»), «розвал у родині» («розлад у родині»), «**картофельне пюре**» («картопляне пюре»), «**крупні підприємства**» («великі підприємства»), «**займалися** політичними акціями» («проводили політичні акції»).

Марія ВОЛОЩАК,
зі «Збірника мовно-стилістичних порад лінгвістів, літературознавців, публіцистів»



■ ПАМ'ЯТКИ ІСТОРІЇ

Фрески відтворюють минуле

НЕ ТАК ДАВНО ЦЕРКВУ СЯТОГО ЮРА У ДРОГОБИЧІ, ЩО Є ОДИМ ІЗ НАЙВИДАТНІШИХ ШЕДЕВРІВ ДЕРЕВ'ЯНОЇ АРХІТЕКТУРИ ВСЕСВІТЬОГО ЗНАЧЕННЯ КІНЦЯ XV – XVI СТОЛІТЬ, ВНЕСЕНО ДО СПИСКУ ВСЕСВІТЬОЇ СПАДЩИНИ ЮНЕСКО.

Проте мало хто знає, що спершу ця майже двохстолітня церква містилася у рідному Надіїві, що неподалік Долини Івано-Франківської області. І тільки нужда змусила селян виміняти духовну святиню на ... сіль. Дрогобицьким солекопам храм сподобався, і вони церковцю розібрали та відправили до свого передмістя, яке тоді називалося Горішня Брама (нині вулиця Солоний Ставок у Дрогобичі). Церква була встановлена фактично на згарнищах попередніх церков, які підпалювали нападники.

Майстри наново склали церкву, як і раніше, без жодного цвяха. Щоправда, трохи розширили, доповнивши зовні аркадами-галереями. Це було продиктовано практичною доцільністю: галереї були добрим захистом для парафіян під час негоди чи спеки. А ще для храму замовили новий іконостас у найвідомішого на той час іконописця Стефана Медичького і вже 1659 року освятили його. Пізніше люди, що мешкали в передмісті, доповнювали церкву новими елементами, але робили це дуже делікатно, аби не спотворити її архітектурного обличчя.

Сучасного вигляду храм набув завдяки професійній роботі архітектора Григорія Теслі з Дрогобича. Невдовзі поряд із церквою збудували дзвіницю. Та найбільше вражає інтер'єр храму – галерея старовинних розписів від низу до самих бань, іконостас із позолотою, які збереглися у первісному стані. А унікальні за змістом фрески відтворюють історію середньовічного Дрогобича, його мешканців, побут та архітектуру.

Цього давнього храму рука майстра не торкалася від 1710 року. І хоча фахівці вважають його історичною пам'яткою, яка найкраще збереглася з давніх часів, проте уже тепер архітектурний шедевр, перебуваючи в аварійному стані, потребує реставрації. На порятунок дерев'яної церкви надав грант у розмірі 85 тисяч доларів американський фонд, а ще кошти дозбирає громада.

І це зрозуміло: в Україні збереглося не так багато дерев'яних церков, а тим паче таких перлин галицького середньовічного зодчества. Хочеться вірити, що цей храм буде зачаровувати красою й потужною енергетикою і сучасників, і наших нащадків не одне століття.

Зоряна НАГІРНЯК

■ РІДНИЙ КРАЙ

Чи знали ви це про Україну?

Найперша Конституція в світі була створена українцем Пилипом Орликом. 5 квітня 1710 його обрали гетьманом запорізького війська. У цей же день ним було оголошено «Конституцію прав і свобод війська Запорізького». У США Конституцію прийняли в 1787 р., у Франції та Польщі тільки в 1791 році.

В 1934 році в Парижі на конкурсі краси мов українська мова зайняла третє місце після французької та перської за такими критеріями, як фонетика, лексика, фразеологія, структура речень. Мелодійність же української визнана другою найгарнішою серед мов світу, після італійської.

Українська мова є однією з найпоширеніших мов в світі (фахівці розрізняють близько 7000 мов) і за кількістю носіїв займає 26-те місце. Також вона є другою за поширеністю серед мов слов'янського походження після російської. На території України більше 32 мільйонів осіб вільно спілкуються українською мовою.

Найбільш вживаною літерою в українському алфавіті є літера «п». Також на цю літеру починається найбільша кількість слів. Тоді ж як найрідше вживаною літерою українського алфавіту є «ф». В українській мові слова, які починаються з цієї літери, в більшості випадків записані з інших мов.

З точки зору лексики найближчими до української мови є білоруська (84%) і польська (70%) мови.

Найчастіше серед іменників вживається слово «рука», серед дієслів — «бути», прикметників — «великий», займенників — «він». Останні місця в таблиці частотності займають слова «мутація», «баклажка», «радист», «білочка».

Найдовший музичний інструмент у світі — це українська трембіта. Її довжина може досягати чотирьох метрів, а її звуки чутні більш ніж за десять кілометрів.

На території України зосереджено 1/4 всіх запасів чорнозему на планеті. Чорноземні

грунти при правильній обробці дають найбільшу кількість врожаю і дуже цінні. Під час Другої Світової війни німецькі солдати навіть вивозили чорнозем на поїздах.

Перший друкований буквар, виданий українським автором, мав назву «Наука до читання й розуміння слов'янського письма». Він вийшов в світ у Вільні (суч. Вільнюс) в 1596 р. стараннями Лаврентія Зизанія. До книжки було додано словник, який містив 1061 слово.

Першим букварем, виданим в Україні, був «Буквар» («Азбука»), надрукований у 1574 р. у Львові першодрукарем Іваном Федоровим. Книжка складалася з абетки, складів, зразків відмінювання і короткої читанки. До нас дійшов лише один примірник, який знайдено в Римі 1927 р. Зберігається в бібліотеці Гарвардського університету (США). Факсимільне видання було здійснено в Києві 1964 та 1974 рр.

Найстарішим навчальним закладом Східної Європи вважається Києво-Могилянська академія (1615 р.).

Україна посідає четверте місце у світі за кількістю громадян з вищою освітою. Населення України належить до найбільш освічених, а кількість людей з вищою освітою на душу населення — вища за середньоєвропейський рівень.

Найдавніша відома ученим мапа, а також найстародавніше поселення Ното Sapiens знайдені в Україні: у с. Межиріччя Рівненської області. Їм близько 14,5-15 тис. років. Мапу вибито на кістці мамонта.

Територією України пролягав один з найбільших історичних транспортних шляхів — «шлях із варяг у греки» — система річкових шляхів і волоків між ними завдовжки 3 тис. км, що пов'язувала північні землі Давньої Русі з південними руськими землями та Балтійське море з Чорним. Протягом усієї давньої історії

Україна-Русь виступала мостом між світами Східної Європи і Давнім Сходом, Європою античною, візантійською і латинською.

■ ФОТОФАКТ



Державна установа «Одеська виправна колонія № 14» вживає заходи щодо забезпечення засуджених паспортами громадянства України. Так, внаслідок співпраці працівників відділу соціально-виховної та психологічної роботи та Малиновського районного відділу державної міграційної служби України в м. Одеса, засуджені отримали документ, що посвідчує його особу — паспорт громадянина України, документ, який після звільнення з місць позбавлення волі допоможе адаптуватися в умовах сучасного суспільства.

Ольга ЗОЛОТОНОС

■ СКАЖУТЬ ЖЕ ЛЮДИ!

- Яша, я тебе прошу — убий цю муху!
- Гаразд, але скільки вона з'їсть того торта?

* * *

- Лукашенко збирається відправити протестуючих студентів в армію!
- Він хоче, щоб вони до нього на танках приїхали?

* * *

Прочитала зараз про симптоми коронавірусу. Один з них: постійно тягне в сон і немає бажання працювати. Схоже, я вже 30 років хворію...

* * *

- Хто вчора дивився фільм жахів?

- Я!
- Іди й прибери за собою!

* * *

— Куме, а що це воно таке, що ваша свиня на трьох ногах шкандибає? Га?

- Та я що, дурний? Через миску холодцю цілу свиню колоти?!?

- Куме!
- Га?
- А що ви робите в моєму погребі?
- Та вас шукаю!
- А навіщо сало з'їли?
- Та щоб під ногами не валялося!

Вмирає старий бандерівець.
— Синку, клич скоріш парторга, хочу в партію вступити.

- Тату, що з вами? Усе життя ненавиділи ж.
- Не біда, синку. Умру — то хоч на одного комуняку менше стане.

* * *

- Заходить українець в купе, де сидять троє афроамериканців:
- Хлопці, тут щось горіло?

* * *

У суді слухається справа про розлучення.

Дружина:

- Я вимагаю, щоб нас розлучили: чоловік без мого відома продав всі каструлі, а гроші пропив.

Чоловік:

- Я теж прошу нас розлучити: пропажу каструль ця ідеальна господиня виявила тільки на 16-й день!

■ ВЕСЕЛИМ ОЛІВЦЕМ



Закон і обов'язок

Свідоцтво про реєстрацію
КВ №23071-12911ПР
від 27.12.2017 року

Засновник: державна установа
«Генеральна дирекція
Державної кримінально-виконавчої служби України»

Редактор: Людмила КРАВЧЕНКО

Адреса редакції:
04050, м.Київ-50, вул. Юрія Іллєнка, 81

Телефон: 481-05-33
e-mail: zio@kvs.gov.ua